

ICPSR 35163

Collaborative Multi-racial Post-election Survey (CMPS), 2008

Data Collection Instrument (Spanish)

Inter-university Consortium for
Political and Social Research
P.O. Box 1248
Ann Arbor, Michigan 48106
www.icpsr.umich.edu

Collaborative Multi-racial Post-election Survey (CMPS), 2008

Matt Barreto

University of Washington-Seattle

Lorrie Frasure-Yokley

University of California-Los Angeles

Ange-Marie Hancock

University of Southern California

Sylvia Manzano

Latino Decisions

Karthick Ramakrishnan

University of California-Riverside

Ricardo Ramirez

University of Notre Dame

Gabe Sanchez

University of New Mexico

Janelle Wong

University of Maryland

Terms of Use

The terms of use for this study can be found at:
<http://www.icpsr.umich.edu/icpsrweb/ICPSR/studies/35163/terms>

Information about Copyrighted Content

Some instruments administered as part of this study may contain in whole or substantially in part contents from copyrighted instruments. Reproductions of the instruments are provided as documentation for the analysis of the data associated with this collection. Restrictions on "fair use" apply to all copyrighted content. More information about the reproduction of copyrighted works by educators and librarians is available from the United States Copyright Office.

NOTICE

WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

S1. [ALL]

Hola, me llamo_____. Esta no es una llamada de solicitud. Le llamo de parte de la Universidad de [INSERT SCHOOL]. Estamos llevando acabo una breve encuesta de la opinión pública sobre asuntos políticos del estado de [INSERT STATE], y nos gustaría incluir su opinión en nuestro estudio.

S2. Registre el idioma de la encuesta

Ingles...01
Espanol...02

S3. [IF S2=ENGLISH] Okay, before we get started, we want to make sure we have a representative sample of people of all backgrounds.

[IF SAMPLE=ASIAN] Do you consider any part of your family background to be Asian?

[IF SAMPLE=LATINO] Do you consider any part of your family background to be Hispanic or Latino?

[IF SAMPLE=BLACK] Do you consider any part of your family background to be African American?

[IF SAMPLE=WHITE] Do you consider any part of your family background to be of a racial/ethnic minority such as Black, Hispanic or Asian??

[Si S2 es ESPAÑOL...NO PREGUNTE...MARQUE 1]

[IF S2= 3 – 6.....DO NOT ASK.....PUNCH 2]

Latino / Hispanic ... 01
Refused...99

S4. [TODOS] Esta usted actualmente registrado para votar en el estado de [Nombre de Estado]?

Sí...CONTINÚE...01

No...TERMINÉ...02

Desconoce/Rehusó...TERMINÉ...99

Cuestionario Principal

1. [TODOS] Recordando octubre y noviembre de este año, que tan de cerca siguió las noticias acerca de la carrera presidencial del 2008? Siguio la carrera presidencial muy de cerca, algo de cerca, no demasiado cerca, o no estuvo al tanto?

Muy de Cerca.....	1
Algo de cerca.....	2
No demasiado cerca.....	3
No estuvo al tanto.....	4
No sabe (NS).....	88
Rehusó (RH).....	99

2. [TODOS] La gente depende de varias fuentes para recibir información política. ¿Usted lee periódicos para información sobre la política?

Sí.....	1
No.....	2
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

2a. [Si 2=SI & S3=1] ¿Son periodicos en espanol, inglés o ambos?

SOLAMENTE Español.....	2
Ambos.....	4
SOLAMENTE Inglés/dominantes.....	5
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

3. [TODOS] ¿Usted escucha la radio para información sobre la política?

Sí.....	1
No.....	2
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

3a. [Si 3=SI & S3=1] ¿Es radio en en espanol, inglés o ambas?

SOLAMENTE Español.....	2
Ambas.....	4
SOLAMENTE Inglés/dominantes.....	5
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

4. [TODOS] ¿Ve la televisión para información sobre la política?

Sí.....	1
No.....	2
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

4a. [Si 4=SI & S3=1] ¿Es televisión en español o en inglés, o ambas?

SOLAMENTE Español.....	2
Ambas.....	4
SOLAMENTE Inglés/dominantes.....	5
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

5. [TODOS] ¿Usa el internet para información sobre la política?

Sí.....	1
No.....	2
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

5a. ¿Los sitios son en español, inglés o ambos?

SOLAMENTE Español.....	2
Ambos.....	4
SOLAMENTE Inglés/dominantes.....	5
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

6. [TODOS] Ahora me gustaría preguntarle sobre gente que han sido mencionadas en las noticias recientemente. Para cada uno, por favor dígame si usted ha escuchado de esa persona, y si su impresión de el o ella es muy favorable, algo favorable, algo desfavorable, o muy desfavorable. Si no tiene opinión, o nunca ha escuchado de la persona, déjeme saber.

Con respecto a [LEER NOMBRE]. Tiene una impresión muy favorable, algo favorable, algo desfavorable, o muy desfavorable. de [NOMBRE]?

Muy Fav	Algo Fav	Algo Dis	Muy Dis	No Opin	Nunca Escu.
---------	----------	----------	---------	---------	-------------

Aleatorizar Lista

[aleatorice 1; luego 2-3; luego 4; luego 5-6; luego 7-9]

1. George W. Bush.....	1	2	3	4	5	6
2. Barack Obama (o-bah-ma).....	1	2	3	4	5	6
3. John McCain.....	1	2	3	4	5	6
4. Hillary Clinton.....	1	2	3	4	5	6
5. Sarah Palin (pay-lin).....	1	2	3	4	5	6
6. Joe Biden (buy-din).....	1	2	3	4	5	6
7. Bill Richardson.....	1	2	3	4	5	6
8. Bobby Jindal (gin-doll).....	1	2	3	4	5	6
9. Condoleezza Rice.....	1	2	3	4	5	6

7. [TODOS] En hablar con la gente sobre las elecciones, seguido encontramos que la gente estaba muy ocupada, no tuvo suficiente tiempo para votar, u olvidaron que era día de las elecciones. ¿Que tal usted? Si revisamos las estadísticas oficiales de votantes, ¿diría que usted voto en las elecciones presidenciales del 4 de Noviembre, o no pudo votar este año?

Si, voté.....1
 No, no voté.....2
 No Sabe.....88
 Rehusó.....99

7a. [SI 7=1] ¿Votó por correo, temprano, o por votación ausente, o votaste en las urnas el Día la Elección de Noviembre 4?

Voto por correo/ votación ausente.....1
 Voto temprano.....2
 Voto en las urnas.....3
 No voto.....4
 No Sabe.....88
 Rehusó.....99

8. [SI 7=1] ¿En la elección del 2008, para presidente, votó por [LEA Y ROTE: _Republicano John McCain, Demócrata Barack Obama] o alguien mas?

McCain.....1
 Obama.....2
 Otro Candidato.....3
 No recuerda/ No Sabe.....88
 Rehusó99

9. [SI 7=1] ¿Que tal en la elección para la Camara de Representantes en su distrito. Votó por [LEA Y ROTE: El candidato Republicano o el candidato Demócrata] u otro candidato para el congreso de los EEUU?

Republicano.....1
 Demócrata.....2
 Otro Candidato.....3
 No recuerda.....88
 Rehusó.....99

10. [SI 7=1] Y este año, [NOMBRE DE ESTADO] tuvo una elección para el Senado Estadounidense. ¿Votó por [LEA Y ROTE: El candidato Republicano o el candidato Demócrata] u otro candidato para el Senado Estadounidense?

Republicano.....1
 Demócrata.....2
 Otro Candidato.....3
 No recuerda.....88
 Rehusó.....99

10A. [SI ESTADO=CA] ¿Cómo votó usted en la propuesta 8 aquí en California? Esta medida cambiaría la constitución de California para que sólo el matrimonio entre un hombre y una mujer sea válido o reconocido
 ¿Votó si o no en la propuesta 8?

Si, en la Prop. 8.....	1
No, en la Prop. 8.....	2
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

11. [TODOS] Recordando la elección presidencial, ¿Qué temas generales fueron los mas importantes que enfrentan a la nación? [Respuesta abierta, pre-codifique a la lista, ENCUESTADO PUEDE SELECCIONAR UNA O DOS - SI SON DOS ANOTAR EL ORDEN EN EL QUE LOS MENCIONA]

Educación.....	1
Trabajos/Economía/ La Bolsa.....	2
La guerra en Irak.....	3
Ética del gobierno.....	4
Seguridad de la Frontera.....	5
Reforma Migratoria.....	6
El medio ambiente/calentamiento global.....	7
Cobertura Medica.....	8
Precio de la gasolina/ relacionados con la energía.....	9
Impuestos.....	10
La guerra contra el Terrorismo.....	11
Morales/valores.....	12
Relaciones de raciales.....	13
Otro tema.....	14
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

12. [SOLAMENTE SI S3 = LATINO] ¿Que cree usted que son los temas mas importantes que enfrentan a la comunidad Latina?

Educación.....	1
Trabajos/Economía/ La Bolsa.....	2
La guerra en Irak.....	3
Ética del gobierno.....	4
Seguridad de la Frontera.....	5
Reforma Migratoria.....	6
El medio ambiente/calentamiento global.....	7
Cobertura Medica.....	8
Precio de la gasolina/ relacionados con la energía.....	9
Impuestos.....	10
La guerra contra el Terrorismo.....	11
Morales/valores.....	12
Relaciones de raciales.....	13
Otro tema.....	14
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

13. [TODOS] Estamos interesados en saber como es la situación financiera de la gente de hoy. ¿Diría que usted y su familia está mejor, peor, o igual financieramente que hace un año?
 [Si menciona mejor/peor...clarifique, “Es mucho más mejor, algo mejor.....mucho más peor, o algo más peor....”]

Mucho más mejor.....	1
Algo mejor.....	2
Casi lo igual.....	3
Algo peor.....	4
Mucho más peor.....	5
No Sabe	88
Rehusó.....	99

14. [TODOS] ¿Hablando generalmente, se considera un [ROTATE: Republicano, Demócrata, Independiente], de otro partido, o no se afilia en estos términos?

Republicano.....	1
Demócrata.....	2
Independiente.....	3
Otra partido.....	4
No se afilia en esos términos.....	5
No Sabe	88
Rehusó.....	99

14a. [SI 14=1 o 2] ¿ Se considera un [INSERTA LA REPUESTA A 14] ferviente o no tan ferviente?

Partidista ferviente.....	1
No tan ferviente.....	2
No Sabe	88
Rehusó.....	99

14b. [SI 14=3-99] ¿Si tuviera que escoger, se considera usted más como un Republicano o Democrático?

Republicano.....	1
Demócrata.....	2
Ninguno.....	3
Otro partido.....	4
No Sabe	88
Rehusó.....	99

15. [TODOS] Ahora le voy a leerle una lista de declaraciones acerca de diferentes políticas. Para cada declaración, porfavor digame si esta totalmente de acuerdo, algo de acuerdo, ni acuerdo ni desacuerdo, algo en desacuerdo, o totalmente en desacuerdo con cada política:

Totalmente de acuerdo.....	1
Algo de acuerdo.....	2
Ni acuerdo ni desacuerdo.....	3
Algo en desacuerdo.....	4
Totalmente en desacuerdo.....	5
No Sabe	88
Rehusó.....	99

[ROTÉ ORDEN DE DECLARACIONES]

- 15A. Los Estados Unidos deberían retirar sus tropas de Irak tan pronto como sea posible
- 15B. El gobierno federal debería garantizar cuidado de la salud para todos.
- 15C. El aborto debe ser legal en todos los casos
- 15D. Inmigrantes ilegales deberían calificar para ciudadanía estadounidense si cumplen ciertos requisitos como el pago de impuestos atrasados y multas, el aprendizaje de Inglés, y pasar una verificación de antecedentes
- 15E. Necesitamos una enmienda a la constitución de los EEUU que prohíbe el matrimonio entre gays o entre lesbianas.
- 15F. El impacto de la inmigración es netamente positivo para la economía de [ESTADO]
- 15G. Los inmigrantes ilegales que crecieron en los Estados Unidos y graduaron de la escuela secundaria aquí, deben calificar para matrícula universitaria del estado.
- 15H. Deberían de disminuir los impuestos a familias de clase media, pero las familias mas ricas en el país deberían de pagar un poco mas en impuestos

16A [DIVIDE A] Para evitar que **terroristas** entren a los EEUU, ¿que tan importante considera usted aumentar la vigilancia de la frontera entre EEUU y **Canadá**?

- Extremadamente Importante.....1
- Muy Importante.....2
- Algo Importante.....3
- No es importante.....4
- No sabe.....88
- Rehusó.....99

16B [DIVIDE B] Para evitar que **terroristas** entren a los EEUU, ¿que tan importante considera usted aumentar la vigilancia de la frontera entre EEUU y **México**?

- Extremadamente Importante.....1
- Muy Importante.....2
- Algo Importante.....3
- No es importante.....4
- No sabe.....88
- Rehusó.....99

16C [DIVIDE C] Para evitar que **inmigrantes ilegales** entren a los EEUU, ¿que tan importante considera usted aumentar la vigilancia de la frontera entre EEUU y **Canadá**?

- Extremadamente Importante.....1
- Muy Importante.....2
- Algo Importante.....3
- No es importante.....4
- No sabe.....88
- Rehusó.....99

16D [DIVIDE D] Para evitar que **inmigrantes ilegales** entren a los EEUU, ¿que tan importante considera usted aumentar la vigilancia de la frontera entre EEUU y **México**?

- Extremadamente Importante.....1
- Muy Importante.....2
- Algo Importante.....3
- No es importante.....4
- No sabe.....88
- Rehusó.....99

17. [TODOS] ¿Durante la elección primaria o la elección general presidencial, se registro para recibir actualizaciones o información de los candidatos como por sitios en el internet, en eventos, o proporcionando su correo electronico, numero celular para mensajes de textos, o su número de teléfono o dirección?

Si	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó	99

18. [SI 17=1] ¿Que tipo de actualizaciones se inscribió para recibir? Correo electrónico, mensajes de texto, teléfono, correo...[MÚLTIPLE REPUESTAS POSIBLE- CODIFIQUE TODAS LAS REPUESTAS]

Correo electrónico.....	1
Mensajes de texto.....	2
Teléfono.....	3
Correo.....	4
Otra cosa.....	5
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

19. [SI 17=1] ¿Para cuales candidatos se inscribió para recibir información? [MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE – CODE ALL ANSWERS RESPONDENT GIVES]

Barack Obama	1
John McCain.....	2
Hillary Clinton.....	3
John Edwards	4
Rudy Giuliani.....	5
Mike Huckabee.....	6
Dennis Kucinich	7
Ron Paul.....	8
Bill Richardson	9
Mitt Romney.....	10
Fred Thompson	11
No sabe.....	88
Rehusó	99

20. [TODOS] ¿En los últimos doce meses, algun candidato o una persona trabajando por un candidato, representante de un partido político, o alguien en un organización trabajando por su comunidad, le pidió registrarse o pidió que vote?

Si	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó	99

21. [SI 20=1] ¿Y quien le contacto? [READ OPTIONS, ROTATE -- MULTIPLE RESPONSES]

Un candidato o persona trabajando por un candidato.....	1
Un representante de un partido político.....	2
Un grupo independiente no conectado directamente con un candidato..	3

Una organización no partidaria trabajando en su comunidad.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

22. [SI 21=1 OR 2] ¿Le contacto Demócratas, Republicanos, ambos, o representantes de otro partido como Green o Libertarian? [MULTIPLE RESPONSES]

Demócratas.....	1
Republicanos.....	2
Ambos.....	3
Otro partido/Independientes.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

23. [SI 20=1] ¿Como le contactaron? ¿Fue por correo o folleto, teléfono, en persona, correo electrónico, mensaje de texto, o por otra manera? [MÚLTIPLE RESPUESTAS]

Correo o folleto.....	1
Teléfono.....	2
En persona.....	3
Correo Electrónico.....	4
Mensaje de Texto.....	5
Otra forma.....	8
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

24. [SI 20=1] ¿Finalmente, quienes le contactaron fueron Latinos, Afro-Americanos, Asiáticos o Blancos? [MÚLTIPLE RESPUESTAS]

Latino.....	1
Afro-Americano.....	2
Asiático.....	3
Blanco.....	4
Otro grupo.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

25. [TODOS] Okay, ahora me gustaría preguntarle acerca de las diferentes maneras que la gente participa políticamente. La mayoría de la gente con la que hablamos están demasiado ocupadas para participar, mientras otros si han participado una o dos veces. En los últimos 12 meses, por favor dígame si ha participado en alguna de las siguientes:

Sí.....	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

[ROTE A – F, después serie G en la orden que aparece abajo]

- 25A. Asistió una junta política o un discurso en apoyo de un candidato o partido político
- 25B. Trabajar como voluntario para un candidato particular o partido político
- 25C. Donar dinero a un candidato, partido político u organización política
- 25D. Tomar parte en una protesta o demostración
- 25E. Tratar de convencer sus amigos o familiares votar

- 25F. Escribir una carta, mandar un correo electrónico a un oficial electo
- 25G. Usar el internet o correo electrónico para hablar o aprender sobre la política
- 25G.1. [SI 25G=1] Visitado y leído el sitio de internet de un candidato presidencial
- 25G.2. [IF 25G=1] Leer o escribir un comentario sobre la política en un 'blog'
- 25G.3 [IF 25G=1] Usado un sitio para establecer redes sociales o 'listserve' para hablar de la política

26. [TODOS] Enfocándonos solamente en los comerciales de la campaña relacionados con la elección presidencial, en las últimas semanas antes del 4 de Noviembre, recuerda ver bastantes anuncios presidenciales, algunos anuncios, pocos anuncios, ningún anuncio, o no recuerda ver anuncios sobre la elección presidencial en [NOMBRE DE ESTADO]

Bastante anuncios.....	1
Algunos anuncios.....	2
Pocos anuncios.....	3
Ningun anuncio.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

27. Campañas sacan al aire varios tipos de anuncios en la televisión. En 2008, había cuatro tipos de anuncios: [ROTE: Anuncios a favor de Barack Obama; Anuncios a favor de John McCain] y [ROTE: Anuncios contra Obama; Anuncios contra McCain]. Lo mejor que se pueda recordar, la mayoría de los anuncios que vio fueron positivos apoyando un candidato, o anuncios negativo atacando el candidato?

Anuncios Positivos	1
Anuncios Negativos	2
Igualmente positivos y negativos (AMBOS).....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

28A. [SI 27 = 1 o 3] ¿Y usted vio más anuncios positivos en favor de [ROTE: Barack Obama o John McCain]?

Anuncios en favor de Obama....	1
Anuncios en favor de McCain....	2
Igual numero de anuncios acerca de Obama y McCain....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

28B. [IF 27 =2 or 3] ¿Y usted vio más anuncios negativos atacando a [ROTATE: Barack Obama o John McCain]?

Anuncios atacando Obama....	1
Anuncios atacando McCain....	2
Igual numero de anuncios acerca de Obama y McCain....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

29A. [IF S3=1] ¿En las últimas semanas antes del 4 de Noviembre, usted vio algún anuncio de la campaña de los dos candidatos específicamente de votantes **Latinos**?

Si, vi Anuncios de Latinos.....	1
No, no vi este tipo de anuncios.....	2
No recuerdo/No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

30. [TODOS] Okay, ahora haremos algo un poco diferente. Estamos interesados en como describe su apariencia. ¿Como describiría el color de su piel, 1 siendo de piel muy clara y 5 siendo piel muy morena o uno numero entre 1 y 5?

Piel muy clara.....	1
Piel clara.....	2
Piel mediano.....	3
Piel moreno.....	4
Piel muy morena.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

[ROTATE 31 & 32]

31. ¿Ahora, pensando en la apariencia del golfista Tiger Woods, como describiría su color de piel usando la misma escala, 1 siendo de piel muy clara y 5 siendo piel muy morena o uno numero entre 1 y 5?

Piel muy clara.....	1
Piel clara.....	2
Piel mediano.....	3
Piel moreno.....	4
Piel muy morena.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

32. ¿Ahora, pensando sobre la apariencia del candidato Democrático Barack Obama, como describiría su color de piel usando la misma escala, 1 siendo de piel muy clara y 5 siendo piel muy morena o uno numero entre 1 y 5?

Piel muy clara.....	1
Piel clara.....	2
Piel mediano.....	3
Piel moreno.....	4
Piel muy morena.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

33. [TODOS] ¿Ahora me gustaría que pensara de la situación política de (LATINOS) en la sociedad. Pensando sobre los servicios públicos, empleo, poder político y representación, cuanta competencia tienen los (LATINOS) con otros grupos raciales o étnicos hoy en los EEUU?

¿Que tal con _____? Diría que Latinos tienen bastante competencia, algo de competencia, poca competencia, o nada de competencia con _____.

Bastante competencia.....	1
Algo de competencia.....	2
Poca competencia.....	3
Nada de competencia.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

[ROTATE]

33A. ¿AFRO-AMERICANOS?

33B. ¿BLANCOS?

33C. ¿ASIATICOS?

33D. ¿CON OTROS LATINOS?

34A. ¿Piensa que “trabajan duro” describe: casi todos los Afro-Americanos, la mayoría de Afro-Americanos, algunos Afro-Americanos, pocos Afro-Americanos, casi ningún Afro-Americano en los EEUU

Casi todos los Afro-Americanos.....	1
La mayoría de Afro-Americanos.....	2
Algunos Afro-Americanos.....	3
Pocos Afro-Americanos.....	4
Casi ningún Afro-Americano.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

34B. Para Afro-Americanos, piensa que “es fácil llevarse con ellos” describe: casi todos los Afro-Americanos, la mayoría de Afro-Americanos, algunos Afro-Americanos, pocos Afro-Americanos, casi ningún Afro-Americano en los EEUU

Casi todos los Afro-Americanos.....	1
La mayoría de Afro-Americanos.....	2
Algunos Afro-Americanos.....	3
Pocos Afro-Americanos.....	4
Casi ningún Afro-Americano.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

35A. ¿Piensa que “trabajan duro” describe: casi todos los Latinos, la mayoría de Latinos, algunos Latinos, pocos Latinos, casi ningún Latino en los EEUU

Casi todos los Latinos.....	1
La mayoría de Latinos.....	2
Algunos Latinos.....	3
Pocos Latinos.....	4
Casi ningún Latino.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

35B. Para Latinos, piensas que “es fácil llevarse con ellos” describe: casi todos los Latinos, la mayoría de Latinos, algunos Latinos, pocos Latinos, casi ningún Latino en los EEUU

Casi todos los Latinos	1
La mayoría de Latinos	2
Algunos Latinos	3
Pocos Latinos	4
Casi ningún Latino.....	5
No sabe.....	88
Rehusó	99

36A. ¿Piensa que “trabajan duro” describe: casi todos los Asiaticos, la mayoría de Asiaticos, algunos Asiaticos, pocos Asiaticos, casi ningún Asiatico en los EEUU

Casi todos los Asiaticos.....	1
La mayoría de Asiaticos	2
Algunos Asiaticos.....	3
Pocos Asiaticos.....	4
Casi ningún Asiatico	5
No sabe.....	88
Rehusó	99

35B. Para Asiaticos, piensas que “es fácil llevarse con ellos” describe: casi todos los Asiaticos, la mayoría de Asiaticos, algunos Asiaticos, pocos Asiaticos, casi ningún Asiatico en los EEUU

Casi todos los Asiaticos.....	1
La mayoría de Asiaticos	2
Algunos Asiaticos.....	3
Pocos Asiaticos.....	4
Casi ningún Asiatico	5
No sabe.....	88
Rehusó	99

36. This question was cut

37. [TODOS] ¿Cuanto considera que su “bienestar” depende en el bienestar de [INSERTE GRUPO / S3]?
¿Bastante, algo, poco, o para nada?

Bastante	1
Algo	2
Poco	3
Para Nada.....	4
No sabe.....	88
Rehusó	99

38. ¿Piensa que la discriminación en los EEUU que impide a que los [LATINOS] sean exitosos es un gran problema, un problema menor, o ningún problema?

Gran Problema.....	1
Problema Menos	2
Ningún problema.....	3
No sabe.....	88
Rehusó	99

39. [TODOS] ¿Ha personalmente tenido una experiencia de discriminación, o ha sido tratado injustamente por su raza o su origen étnico?

Si.....	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

40. ¿Pensando sobre la población inmigrante en su estado, diría que las políticas de [INSERTE ESTADO] son favorables o no favorables a los inmigrantes?

Favorable.....	1
No favorable.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

41. [TODOS] ¿Piensa que como candidato Obama se [ROTE: dirige por la mayor parte del tiempo a temas que son de mayor preocupacio a [RESPUESTA DE S3: LATINOS]; o usualmente evita estos temas?

Dirige a esos temas.....	1
Evita esos temas.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

42. [SI 41=1] ¿Usted cree que eso es a causa de [ROTE: como un candidato minoría esta más preocupado con temas de [RESPUESTA A S3: LATINOS], o porque esta tratando de atraer todo grupos a pesar de su raza?

Más preocupado por estos temas.....	1
Tratando de atraer a pesar de raza.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

42A. [SI 41=1] ¿Usted piensa que el se a dirigido a temas relacionados con [RESPUESTA DE S3: LATINOS] porque [ROTE: el sinceramente se preocupa por los [S3: LATINOS]; o porque sabia que necesitaba los votos de [S3: `LATINOS] para ganar la elección?

Sinceramente le preocupa el grupo.....	1
Necesitaba esos votos para ganar.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

43. [SI 41=2] ¿Usted piensa que esto es porque [ROTE: el no le preocupan los temas de [RESPUESTA DE S3: LATINOS]; porque el piensa que reconocer los temas de [RESPUESTA DE S3: LATINOS] no seria popular con los votantes Blancos; o porque está trantando de trascender los temas raciales?

No esta preocupado con los temas de Latinos.....	1
No popular con votantes blancos.....	2
Trata de trascender temas raciales.....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

44. [TODOS] ¿Piensa que la elección de Obama como Presidente [ROTE: en general representa progreso para todos los Afro-Americanos en los EEUU, o piensa que es nomás un caso singular que no refleja el progreso más amplio para los Afro-Americanos en general?

Progreso para los Afro-Americanos	1
Nomás un caso	2
No sabe.....	88
Rehusó	99

- 45E. [SPLIT E] Con la elección de Obama como Presidente, ¿piensa que los Afro-Americanos...?
 45F. [SPLIT F] Hablando generalmente, ¿piensa que los Afro-Americanos...?

LEA LAS OPCIONES DE RESPUESTAS

Han logrado igualdad racial.....	1
Pronto lograrán igualdad racial	2
No lograrán igualdad racial en su vida.....	3
Nunca lograrán igualdad racial.....	4
No sabe.....	88
Rehusó	99

46. [TODOS] ¿Piensa que los [RESPUESTA A S3: LATINOS] tienen que disminuir su identidad étnica para sobresalir en la sociedad Estadounidense, o piensa que los [RESPUESTA A S3: LATINOS] pueden expresar su identidad étnica y al mismo tiempo sobresalir?

Disminuya su identidad étnica	1
Pueden expresar su identidad étnica	2
No sabe.....	88
Rehusó	99

47 was cut

48. [TODOS] ¿Por casualidad sabe cual partido político tiene la mayoría en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos?

Republicano	1
Demócratas	2
Ambas	3
Ninguna	4
No sabe.....	88
Rehusó	99

49. [TODOS] Sabe cual es la posición política que tiene John Roberts?

Presidente de la Corte Suprema.....	1
Juez/Corte.....	2
Menciona otra oficina/otro puesto.....	3
No sabe.....	88
Rehusó	99

51. ¿Finalmente, ¿Qué parte del tiempo usted confía en que el gobierno en Washington D.C. hará lo que es propio/debido – es casi siempre, la mayoría del tiempo, a veces, o nunca??

Casi Siempre	1
Mayoría del Tiempo.....	2

Solo A veces.....	3
Nunca.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

DEMOGRAFICAS

D1L. [IF S3=1] ¿Hispanos y Latinos provienen de varios países en Latino América. Cual país o ascendencia es usted o su familia? [OPEN-ENDED WITH LIST OF ALL COUNTRIES]

Argentina.....	1
Bolivia.....	2
Chile.....	3
Colombia.....	4
Costa Rica.....	5
Cuba.....	6
Republica Dominicana.....	7
Ecuador.....	8
El Salvador.....	9
Guatemala.....	10
Honduras.....	11
México.....	12
Nicaragua.....	13
Panamá.....	14
Paraguay.....	15
Perú.....	16
Puerto Rico.....	17
España.....	18
Uruguay.....	19
Venezuela.....	20
EEUU.....	21
Otro País.....	22
Ninguno.....	23
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D2. [TODOS] ¿ Nacio en los EEUU, en la isla de Puerto Rico, u otro país?

EEUU.....	1
Otro país.....	2
Puerto Rico.....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D2A. [SI D2=2] ¿En que año se hizo cuidando de los EEUU? _____ 9999= Rehusó

D2B. [IF D2=2 OR 3] ¿Pensando atrás al periodo cuando primero emigro a los EEUU, me puede decir en que año empezó vivir continuamente en los EEUU? _____

D3. [IF D2=1]. ¿Que tal sus padre, ellos donde nacieron?

Ambos en los EEUU.....	1
Ambos en otro país.....	2

Un padre en los EEUU.....	3
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D4. [TODOS] ¿Cuántas personal mayores de 18 años componen su familia? _____ 99= Rehusó

D5. [TODOS] ¿Como calificaria su salud física -- excelente, muy bien, bien, masomenos, o mal?

Excelente.....	1
Muy bien.....	2
Bien.....	3
'Fair'.....	4
Mal.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D6. ¿Cuál es el nivel más alto de educación formal que usted ha completado?

1 – 8.....	1
Algo de escuela secundaria.....	2
Graduado de escuela secundaria.....	3
Algo de colegio universitario / Escuela Técnica.....	4
Diploma de universidad.....	5
Diploma de Graduado o Professional.....	6
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D7. Cuando se trata de religión, ¿se considera Católico, Protestante, Cristiano, Mormon, Hindú o otra cosa?

Católico.....	1
Protestante.....	2
Cristiano.....	3
Mormon.....	4
Hindu.....	5
Atheist/ agnóstico.....	6
Otro.....	7
Ningún.....	8
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D8A. [SI D7 = 2, 3, 4, 7] ¿Usted se considera ser Cristiano(a) Nacido(a)-de Nuevo o evangelico?

Si.....	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D8B. [IF D7=1] ¿Es parte de una comunidad carismática?

Sí.....	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D9. [SI D7 = 1 – 6] ¿Usted va a servicios religiosos: por lo menos una vez a la semana, casi cada semana, pocas veces al mes, pocas veces al año, casi nunca o nunca?

Por lo menos una vez a la semana.....	1
Casi cada semana.....	2
Pocas veces al mes.....	3
Pocas veces al año.....	4
Casi nunca.....	5
Nunca.....	6
Casi nunca.....	5
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D10. Las otras personas que van a su iglesia por la mayoría Blanca, Latino, Negro, Asiático o otra raza?

Latino.....	1
Blanco.....	2
Negro.....	3
Asiático.....	4
Diversa.....	5
Otro.....	6
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D11. [IF S3=1 or 2] ¿Los servicios religiosos a los que atiende son por la mayoría en Inglés, español, otro idioma o bilingüe?

Inglés.....	1
Español.....	2
Otro idioma.....	3
Bilingüe.....	4
No sabe.....	88
Rehusó.....	99

D12. ¿Cuando se trata de la política, se considera liberal, conservador, moderado, o no lo ha pensado? [Si “Liberal/Conservador” ESPERE Y PREGUNTE: Si se considera usted muy [Conservador/Liberal] o no? Si “Moderado” PREGUNTA: Diría que usted es poco libera/conservado/ o ninguno?]

Muy Liberal.....	1
Liberal.....	2
Poco liberal.....	3
Moderado.....	4
Poco Conservador.....	5
Conservador.....	6
Muy Conservador.....	7
No lo ha pensado/No se.....	88
Rehusó.....	99

D13. [TODOS] ¿Es usted o alguien de su familia un veterano de las fuerzas armadas de los Estados Unidos o se encuentra actualmente en función en el Ejército de los Estados Unidos o en la Guardia Nacional? [SI ES NECESARIO, INVESTIGUE: ¿Usted u otro? Se encuentra actualmente en función o es un veterano?]

Sí me encuentro actualmente sirviendo en el Ejército o en la Guardia Nacional...1

Sí, soy un veterano de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos...	2
Sí, alguien de mi familia se encuentra actualmente sirviendo en el ejército o en la Guardia Nacional...	3
Sí, alguien de mi familia es un veterano de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos...	4
SÍ, AMBAS (LO QUE SIGNIFICA MÁS DE UN MIEMBRO DE LA FAMILIA)...	5
No...	6
No Sabe...	88
Rehusó...	99

D14. ¿Actualmente es propietario o alquila una casa?

Propietario...	1
Alquila...	2
Otro...	3
No Sabe...	88
Se rehusó...	99

D15. [SOLO SI RESPONDIO NO EN 25G] ¿Alguna vez uso el Internet o la red, o para enviar y recibir un correo electrónico/e-mail?

Si	1
No.....	2
No sabe.....	88
Rehusó	99

D16 ¿Que es su situación empleo? Actualmente esta: trabajando de tiempo completo, de tiempo parcial, no esta trabajando, es un estudiante, ama de casa, jubilado/da, o algo diferente?

De tiempo completo.....	1
De tiempo parcial.....	2
No esta trabajando.....	3
Estudiante.....	4
Ama de Casa.....	5
Jubilado/da.....	6
Algo diferente.....	7
No Sabe.....	88
Rehusó.....	99

D17. ¿Por lo general, cuantas horas a la semana trabaja, incluyendo hiendo y regresando del trabajo? ____

D18. [TODOS] ¿Si tuviera una hora extra al día, como la usaría? Por ejemplo, ¿pasaría más tiempo [ROTE: con su familia y amigos; en el trabajo; en su comunidad, tiempo haciendo algo solo, o otra cosa]?

Familia y Amigos.....	1
Trabajando	2
Comunidad.....	3
Solo.....	4
Otra Cosa	5
No sabe.....	88
Rehusó	99

D19. ¿Cuantos años ha vivido en su dirección actual?

[Numero de años: _____; No contesta=9999]

D20. [SI D19 = 5 O MENOS] ¿En los [ANS TO D19] años pasados, en cuantas diferentes direcciones ha vivido?

[RECORD NUMBER: _____; REFUSED=99]

D21. [TODOS] ¿Tiene licencia de conducir vigente o tarjeta de identificación con foto emitida por el estado?

Si 1
No..... 2
No sabe..... 88
Rehusó 99

D21A. [SI D21=1] ¿Está usted seguro de que está al día y no ha expirado?

Si, está al día..... 1
No..... 2
No sabe..... 88
Rehusó 99

D21B. [SI D21A=1] Mucha gente tiene apodo o cambia su nombre cuando se casan. El nombre en su licencia o tarjeta de identificación ¿es su nombre legal completo de conducir, exactamente tal y como aparecería en el registro de votantes de [ESTADO], o es un poco diferente?

Si, es el mismo 1
No..... 2
No sabe..... 88
Rehusó 99

D21C. [SI D21A=1] ¿Y su ID contiene su dirección actual donde usted vive?

Si 1
No..... 2
No sabe..... 88
Rehusó 99

D22. Describiría su vecindario donde usted vive por la mayor parte Afro-Americano, Blanco, Hispano/Latino, Asiatico, o mezclado?

Por la mayoría Afro Americano 1
Por la mayoría Blanco 2
Por la mayoría Hispano/Latino..... 3
Por la mayoría Asiatico 4
Mixto..... 4
No sabe..... 88
Rehusó 99

D22A. [SI D22=1] ¿Casi todo [ANS TO D22], o nomás mayoría [ANS TO D22] pero no entero?

Casi entero..... 1
Mayoría pero no entero..... 2
No sabe..... 88

Rehusó 99

D23. ¿En que año nació? 19 __ __

D24. Y finalmente, ¿cuál fue el total de sus ingresos familiares combinados antes de impuestos durante el 2006? Esta es una pregunta estrictamente confidencial y sólo se utiliza para ayudar a clasificar las respuestas. Tan sólo deténgame cuando lea la categoría correcta

Menos de \$20,000 1
\$20,000 de \$39,999 2
\$40,000 de \$59,999 3
\$60,000 de \$79,999 4
\$80,000 de \$99,999 5
\$100,000 de \$150,000 6
Más que \$150,000 7
No se 88
No contesta 99

V1. Gracias, esas son todas las preguntas. ¿Para eliminar su nombre del listado, por favor deletré su primer nombre?

V2. ¿Y Cual es el nombre de la calle donde usted vive? Nuevamente, esto nos ayudara a poner al tanto nuestra información y asegurarnos que quitemos su nombre de la lista de llamadas?

D25. [DO NOT ASK] Genero

Masculino 1
Femenino 2